

Pozzetto di campionamento e smaltimento per l'installazione interrata

Pozzetto di campionamento



Senza piastra di distribuzione del carico



Con piastra di distribuzione del carico

Pozzetto di smaltimento



Senza piastra di distribuzione del carico



Con piastra di distribuzione del carico



Per un utilizzo sicuro e corretto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la documentazione allegata al prodotto, consegnarle all'utente finale e conservarle fino allo smaltimento del prodotto.

Introduzione

ACO Passavant GmbH (di seguito denominata "ACO") vi ringrazia per la fiducia accordataci e vi consegna un pozzetto di campionamento o di smaltimento (di seguito denominato in parte semplicemente "pozzetto"), all'avanguardia dal punto di vista tecnico e verificato, prima della consegna, nell'ambito dei nostri controlli di qualità, per accertarne il corretto stato.

Per qualsiasi domanda relativa al pozzetto e alle presenti istruzioni per l'uso, il nostro servizio di assistenza ACO è a vostra disposizione.

Servizio di assistenza ACO
Im Gewerbepark 11c
36457 Stadtlengsfeld

Tel.: + 49 (0) 3 69 65 / 81 9 -4 44
Fax: + 49 (0) 3 69 65 / 81 9 -3 67
service@aco.com

Garanzia

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare la sezione  delle "Condizioni generali di contratto" all'indirizzo www.aco-haustechnik.de/agb.html.

Identificazione del prodotto

Identificare il pozzetto consegnato in base ai dati identificativi riportati sui documenti di consegna e contrassegnarlo nella tabella sottostante.

Tab. 1: Dati identificativi del prodotto

		Cod. art.	Tipo	DN	Passo	Anno di costruzione	Numero di serie
Pozzetto di campionamento	☐	3300.13.11	Senza piastra di distribuzione del carico	100	33		
	☐	3300.13.10		100	153		
	☐	3300.13.21		150	75		
	☐	3300.13.20		150	159		
	☐	3300.13.16	Con piastra di distribuzione del carico	100	33		
	☐	3300.13.15		100	153		
	☐	3300.13.26		150	75		
	☐	3300.13.25		150	159		
Pozzetto di scarico	☐	3300.30.00	Senza piastra di distribuzione del carico	-	-		
	☐	3300.30.01	Con piastra di distribuzione del carico	-	-		

Indice

1	Per la vostra sicurezza	4
1.1	Uso previsto	4
1.2	Principi fondamentali Potenziale di pericolo	4
1.3	Qualifiche del personale	4
1.4	Dispositivi di protezione individuale	5
2	Trasporto e stoccaggio	6
2.1	Sicurezza durante il trasporto e lo stoccaggio	6
2.2	Trasporto.....	7
3	Descrizione del prodotto.....	8
3.1	Unità di consegna	8
3.2	Componenti	9
3.3	Dati tecnici.....	11
3.4	Pozzetto di campionamento/Adattamento dei componenti alla profondità di installazione E..	13
3.5	Pozzetto di scarico/Adattamento dei componenti alla profondità di installazione E.....	15
3.6	Proposta di installazione	17
4	Installazione	18
4.1	Sicurezza durante l'installazione.....	18
4.2	Pozzetto di campionamento/Lavori preliminari.....	18
4.3	Pozzetto di smaltimento/Lavori preliminari.....	19
4.4	Installazione	20
5	Funzionamento	33
5.1	Funzionamento del pozzo di campionamento.....	33
5.2	Funzionamento del pozzo di smaltimento.....	33
	Appendice.....	34
	Progetto di armatura per la realizzazione in cantiere della piastra di distribuzione del carico.....	34

1 Per la vostra sicurezza



Leggere le avvertenze di sicurezza contenute in questo capitolo prima di utilizzare il pozzo. Un uso improprio può causare gravi lesioni.

1.1 Uso previsto

Questi pozzetti sono destinati all'installazione nel terreno allo scopo di prelevare un campione di acque reflue a valle degli impianti di separazione (pozzetto di campionamento) oppure come punto di smaltimento per gli impianti di separazione dei grassi (pozzetto di smaltimento). I pozzetti sono a prova di galleggiamento in presenza di falda freatica fino al bordo superiore del terreno o della copertura.

Sono consentite le seguenti aree di installazione:

- Aree passabili di classe B 125 e D 400/SLW 60, ad es. banchine stradali e aree di parcheggio omologate per tutti i tipi di veicoli stradali.
- Aree operative con carico di traffico, anche di breve durata, di veicoli pesanti SLW 60.
- Aree di parcheggio per autovetture, autocarri e aree di stoccaggio.

Non sono ammesse installazioni su strade con traffico pesante costante, come ad esempio strade aziendali e pubbliche.

Non sono consentiti altri impieghi o utilizzi, né modifiche.

1.2 Principi fondamentali Potenziale di rischio

In caso di contatto con acque reflue contenenti grassi o liquidi leggeri, ad esempio durante il prelievo di campioni, possono verificarsi infezioni, secchezza e irritazione cutanea o infiammazioni della pelle.

1.3 Qualifiche del personale

Tutte le attività relative al pozzetto devono essere eseguite da personale specializzato, a meno che non siano espressamente indicate per altre persone (proprietari, utenti).

La responsabilità della disponibilità di tali figure spetta al fornitore diretto del pozzetto.

Oltre a un'esperienza professionale pluriennale, il personale specializzato deve dimostrare di possedere le seguenti conoscenze:

Tab. 2: Qualifiche del personale

Attività	Persona	Conoscenze
Progettazione Modifiche operative Nuovo contesto di utilizzo	Progettisti	- Conoscenze in materia di edilizia, impianti idraulici e impiantistica domestica - Valutazione dei casi applicativi della tecnologia di trattamento delle acque reflue e progettazione adeguata dei sistemi di drenaggio
Trasporto/Stoccaggio	Spedizionieri, rivenditori	- Attestato di formazione sulla sicurezza del carico - Utilizzo sicuro di mezzi di sollevamento e di fissaggio
Installazione di opere di ingegneria civile: prima messa in servizio, manutenzione, riparazione, messa fuori servizio, smontaggio	Personale specializzato	- Scavo e riempimento di scavi - Utilizzo sicuro delle macchine - Uso sicuro degli utensili - Posa e collegamento di tubazioni e raccordi - Conoscenze specifiche sui prodotti
Utilizzo, funzionamento, monitoraggio operativo, manutenzione di base e risoluzione dei guasti	Proprietari, utenti	Nessun requisito specifico
Smaltimento	Personale qualificato	- Smaltimento corretto e rispettoso dell'ambiente di materiali e sostanze - Conoscenze in materia di riciclaggio

1.4 Dispositivi di protezione individuale

Per diverse attività è necessario l'uso di dispositivi di protezione individuale. I dispositivi di protezione devono essere messi a disposizione in quantità sufficiente dal personale delle aziende specializzate e il loro utilizzo deve essere controllato dai responsabili.

Tab. 3: Dispositivi di protezione individuale

Segnali di obbligo	Significato	Spiegazione
	Indossare scarpe antinfortunistiche	Le scarpe antinfortunistiche offrono una buona resistenza allo scivolamento, in particolare in presenza di umidità, nonché un'elevata protezione contro la perforazione, ad esempio da chiodi, e proteggono i piedi dalla caduta di oggetti, ad esempio durante il trasporto
	Indossare guanti di protezione	I guanti di protezione proteggono le mani da lievi contusioni, tagli e infezioni, in particolare durante il trasporto, l'installazione e lo smontaggio

2 Trasporto e stoccaggio

Questo capitolo fornisce informazioni sul corretto trasporto e stoccaggio dei componenti dell'impianto.

Imballaggio

Il corpo base viene consegnato fissato su un pallet. I componenti quali il raccordo, l'inserto, il coperchio e la piastra di distribuzione del carico sono fissati su almeno un altro pallet. Ciascuna unità su pallet è protetta da una pellicola,  cap. 3.1.

2.1 Sicurezza durante il trasporto e lo stoccaggio

Durante il trasporto e lo stoccaggio occorre tenere conto dei seguenti rischi:



AVVERTENZA

Leggere attentamente le seguenti avvertenze di sicurezza prima del trasporto o dello stoccaggio. Un uso improprio può causare gravi lesioni. Assicurarsi che il personale addetto al trasporto e allo stoccaggio possieda la qualifica richiesta,  cap. 1.3.

Trasporto effettuato da persone: sono necessarie due persone,  cap. 2.2

Lesioni fisiche dovute a un peso eccessivo per una sola persona Trasporto con carrello elevatore o camion

Gravi contusioni, urti e incidenti con gravi conseguenze in caso di trasporto improprio

- Indossare i dispositivi di protezione individuale,  cap. 1.4.
- Trasportare le parti dell'impianto nello stato in cui sono state consegnate (fissate su pallet).
- Fissare adeguatamente il carico.
- Controllare l'idoneità e l'integrità dei mezzi di sollevamento.

AVVERTENZA

Trasporto con gru

Gravi schiacciamenti e urti in caso di caduta dei carichi

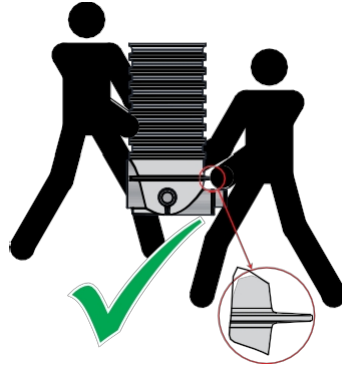
- Indossare i dispositivi di protezione individuale,  cap. 1.4.
- Controllare il carico massimo ammissibile della gru e dei mezzi di sollevamento.
- Non sostare mai sotto il carico sospeso.
- Assicurarsi che altre persone non possano accedere all'intera area di pericolo.
- Evitare movimenti oscillatori durante il trasporto.

2.2 Trasporto

Di seguito viene descritto il trasporto corretto effettuato da 2 persone.

Con 2 persone:

Il corpo base deve essere trasportato da 2 persone. A tal fine è possibile utilizzare l'anello perimetrale come punto di fissaggio,  fig. a destra (rappresentato il pozzo di campionamento).



Con gru:

I mezzi di sollevamento devono essere fissati nella parte superiore del corpo base,  fig. a destra (rappresentato il pozzo di campionamento).



3 Descrizione del prodotto

Questo capitolo offre una panoramica del pozzo.

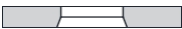
3.1 Unità di consegna

Verificare l'integrità e la completezza della fornitura sulla base della tabella sottostante.

ATTENZIONE Non installare mai componenti del pozzetto danneggiati.
Segnalare eventuali danni al pozzo al fornitore, affinché il reclamo possa essere gestito tempestivamente.

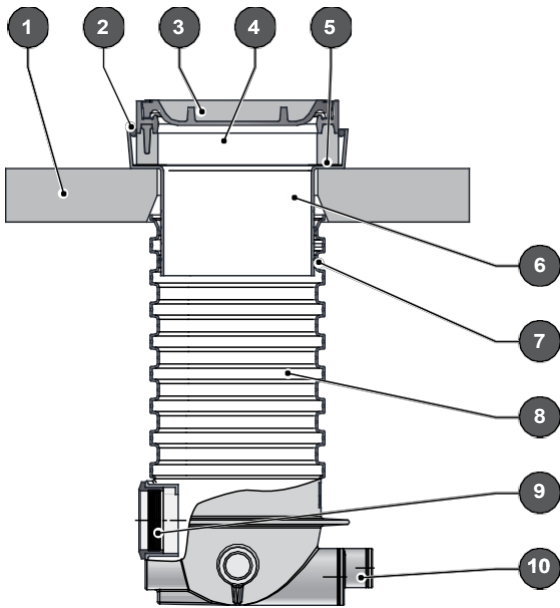
Tab. 4: Unità di fornitura e componenti del pozzetto

Unità	Componente	Fig.	Imballaggio
Corpo base <i>(pozzetto di campionamento)</i>	1x corpo base 1x guarnizione a manicotto		Pallet di legno
Corpo base <i>(Pozzetto di smaltimento)</i>	1x corpo base 1x tubo di collegamento		Pallet in legno
Raccordo superiore	1x elemento di prolunga 1x guarnizione piatta Ø530 x Ø480 x 3 mm 1x anello di tenuta Ø interno 430 x 9 mm di spessore 1x anello di tenuta Ø interno 564 x 20 mm di spessore		Pallet di legno o cartone
Inserto <i>(solo per il pozzetto di smaltimento)</i>	1x inserto 1x raccordo di scarico 1x guarnizione piatta Ø570 x Ø410 x 3 mm		Pallet in legno
Coperchio	1x Coperchio 1x telaio 1 chiave di comando		Pallet di legno
Tubo di collegamento <i>(solo per pozzetto di scarico)</i>	1 tubo flessibile della lunghezza di 515 mm 2 fascette a perno tondo		Pallet di legno o cartone
Componenti di collegamento <i>(solo per pozzetto di scarico)</i>	1x boccola con collare DN 65 1x flangia libera DN 65		Pallet in legno o cartone

Unità	Singolo pezzo	Fig.	Imballaggio
Piastra di distribuzione del carico	1x Piastra di distribuzione del carico Ø1300 x 150 mm di altezza		Pallet in legno
Prolunga (opzionale)	1x prolunga, altezza 650 mm 1x anello di serraggio 1x anello di tenuta Ø interno 448 x 7 mm di spessore 1x tubo flessibile con lunghezza 1200 mm (pozzetto di scarico)		Pallet di legno o cartone
Documentazione	- Istruzioni per l'uso - Documenti di consegna	–	Sacchetto in PVC

3.2 Componenti

La figura seguente mostra la struttura e la posizione dei singoli componenti del pozzo di campionamento e consente di associare in modo univoco le descrizioni riportate nei capitoli successivi.



1 = Piastra di distribuzione del carico* (opzionale)
2 = Anello di tenuta
3 = Coperchio della copertura

4 = Telaio del coperchio
5 = Guarnizione piastra
6 = Raccordo
7 = Anello di tenuta

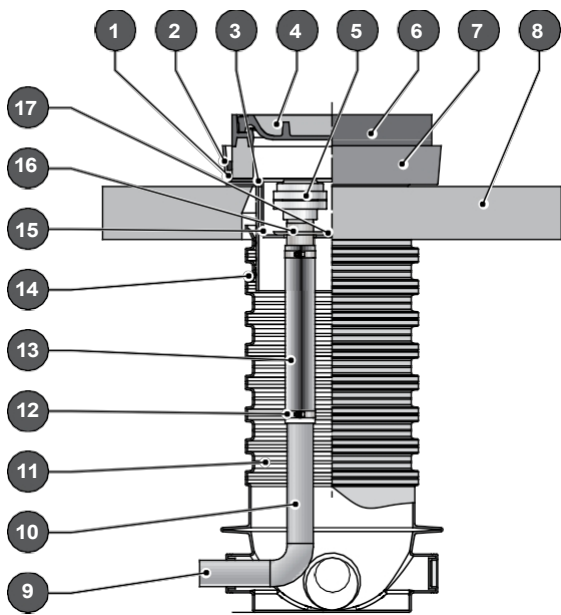
8 = Corpo base
9 = Guarnizione del manicotto di alimentazione
10 = Raccordo di scarico

* Schema di armatura,  Allegato

Fig.: Rappresentazione dei componenti del pozzetto di campionamento

Descrizione del prodotto

La figura seguente mostra la struttura e la posizione dei singoli componenti del pozzo di smaltimento e consente di associare in modo univoco le descrizioni riportate nei capitoli successivi.



1 = Guarnizione piatta Ø530 x Ø480 x 3 mm
2 = Anello di tenuta Ø interno 564 x 20 mm di spessore
3 = Guarnizione piatta Ø 570 x Ø 410 x 3 mm
4 = Coperchio della copertura
5 = Raccordo Storz (in dotazione con il separatore)

6 = Telaio del coperchio
7 = Raccordo superiore
8 = Piastra di distribuzione del carico * (opzionale)
9 = Estremità di collegamento
10 = Tubo di collegamento
11 = Corpo base
12 = Morsetto a perno tondo

13 = tubo flessibile
14 = anello di tenuta Ø interno 430 x 9 mm di spessore
15 = Inserto
16 = Raccordo di scarico
17 = Coperchio di ispezione

* Schema di armatura,  Allegato

Fig.: Rappresentazione dei componenti del pozzetto di smaltimento

3.3 Dati tecnici

La figura e la tabella seguenti riportano i dati tecnici dei pozzetti di campionamento.

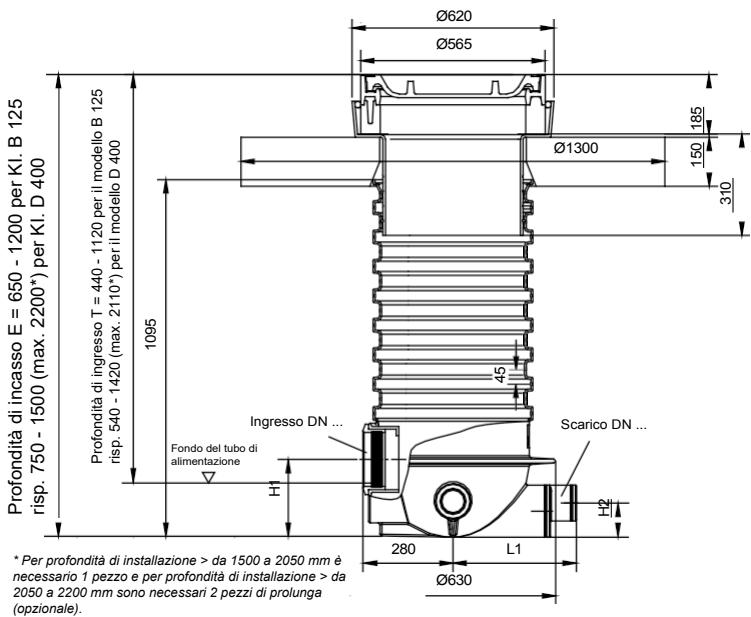


Fig.: Dimensioni dei pozzetti di campionamento

Tab. 5: Dati tecnici dei pozzetti di campionamento

DN	Differenza tra l'ingresso RS e l'uscita RS [mm]	Peso senza/con piastra di distribuzione del carico		Dimensioni		
		senza [kg]	con [kg]	H1 [mm]	H2 [mm]	L1 [mm]
100	33	145	545	138	105	380
100	153	145	545	258	105	380
150	75	146	546	155	80	300
150	159	146	546	239	80	300

Descrizione del prodotto

La figura e la tabella riportate di seguito contengono i dati tecnici del pozzo di smaltimento.

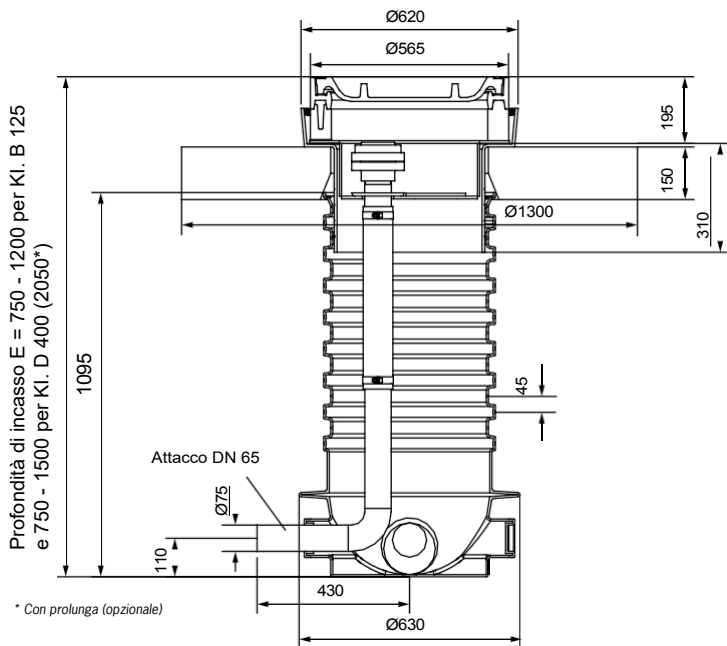


Fig.: Dimensioni del pozzetto di smaltimento

Tab. 6: Dati tecnici del pozzo di smaltimento

DN	Peso senza/con piastra di distribuzione del carico	
	senza [kg]	con [kg]
65	120	520

3.4 Pozzetto di campionamento/Adattamento dei componenti alla profondità di installazione E

Questo capitolo fornisce informazioni sulla possibile regolazione in altezza del corpo base, della prolunga e del raccordo.

La profondità di installazione E si calcola come segue,  cap. 3.3:

E = profondità di ingresso T - metà del diametro nominale della tubazione di ingresso (ad es. DN 100 = 75) + H1

3.4.1 Altezze di installazione possibili per la classe B 125

Le figure seguenti mostrano le possibili profondità di installazione del pozzetto di campionamento per il caso di carico Classe B 125.

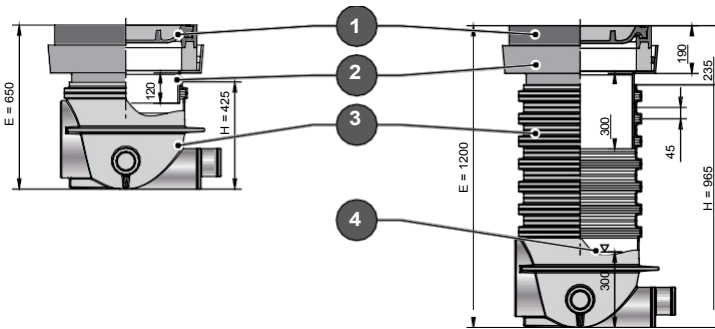


Fig.: E min. Classe B 125

Fig.: E max. Classe B 125

1 = copertura	3 = Corpo base (regolazione in altezza a intervalli di 45 mm da 965 mm a min. 425 mm)	4 = Distanza minima dal bordo inferiore del rialzo al fondo del corpo base
2 = Rialzo (regolazione continua dell'altezza da 300 mm a min. 120 mm)		

ATTENZIONE: nel caso di E max., l'Altezza H del corpo base deve essere ridotta da 1095 mm a 965 mm,  cap. 4.4.2.

L'altezza H del corpo base per profondità di incasso E comprese tra 790 mm e 1200 mm si calcola come segue: **H* = E - 235 mm**

Trasferire questo valore H* sul corpo base e tagliarlo,  cap. 4.4.2.

Se la profondità di installazione E è compresa tra 650 mm e 790 mm, è necessario accorciare anche il raccordo,  cap. 4.4.3.

3.4.2 Possibili altezze di installazione per la classe D 400

Le figure seguenti mostrano le possibili profondità di installazione del pozzetto di campionamento per il caso di carico Classe D 400.

ATTENZIONE: profondità di installazione E comprese tra 1500 e 2200 mm sono tecnicamente possibili, ma non sono ammesse in Germania secondo la norma attualmente in vigore.

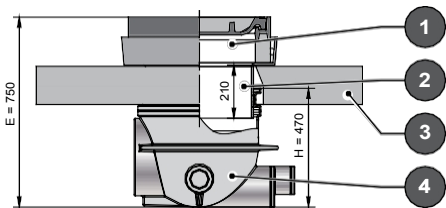


Fig.: E min. Classe D 400

1 = copertura
2 = Rialzo (regolazione continua regolazione continua dell'altezza da 300 mm a min. 210 mm)
3 = piastra di distribuzione del carico

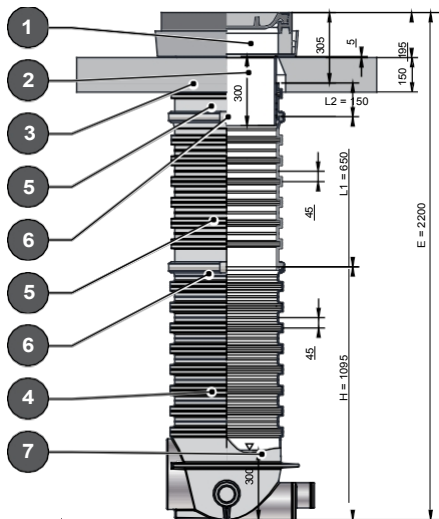


Fig.: E max. Classe D 400

4 = Corpo base (regolazione in altezza a intervalli di 45 mm, da da 1095 mm a min. 470 mm)
5 = Prolunga (a intervalli di 45 mm

è possibile regolare l'altezza da 650 mm a min. 100 mm)
6 = Anello di serraggio
7 = Distanza minima dal bordo inferiore del raccordo al fondo del corpo base

L'altezza del corpo base H* per profondità di incasso E comprese tra 840 mm e 1450 mm si calcola come segue: **H* = E - 305 mm**

L'altezza della prolunga L1* per profondità di incasso E comprese tra 1500 e 2050 mm si calcola come segue: **L1* = E - 1095 mm - 305 mm**

L'altezza della prolunga L2* per profondità di incasso E comprese tra 2050 e 2200 mm si calcola come segue: **L2* = E - 1095 mm - 650 mm - 305 mm**

Trasferire la misura H* sul corpo base, L1* sulla prolunga 1 o L2* sulla prolunga 2 e tagliare,  cap. 4.4.2.

Se la profondità di incasso E è compresa tra 750 mm e 840 mm, è necessario accorciare anche il raccordo superiore,  cap. 4.4.3.

3.5 Pozzetto di scarico/Adattamento dei componenti alla profondità di incasso E

Questo capitolo fornisce informazioni sul possibile adattamento in altezza del corpo base, della prolunga e del tubo di collegamento.

La profondità di installazione E dipende dai requisiti strutturali o dal separatore installato.

3.5.1 Possibili altezze di installazione per la classe B 125

Le seguenti figure mostrano le possibili profondità di installazione del pozzetto di scarico per il caso di carico Classe B 125.

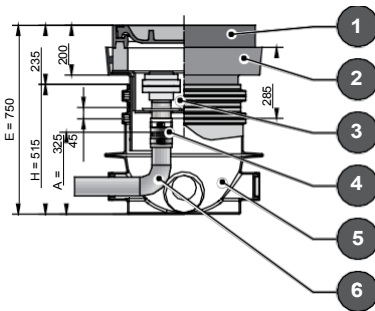


Fig.: E min. Classe B 125

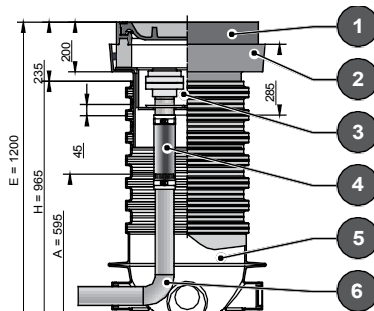


Fig.: E max. Classe B 125

1 = Copertura
2 = Raccordo
3 = Inserto
4 = Tubo flessibile (regolabile in lunghezza da 515 a min. 115 mm)

5 = Corpo base
(H = 965 mm, regolazione in altezza possibile a intervalli di 45 mm, H min. = 515 mm)

6 = tubo di collegamento
(A = 595 mm, regolazione continua dell'altezza possibile, A min. = 325 mm)

ATTENZIONE: per E max., l'Altezza H del corpo base deve essere ridotta da 1095 mm a 965 mm, ➡ cap. 4.4.2.

L'altezza del corpo base H* per profondità di incasso E comprese tra 750 mm e 1200 mm si calcola come segue: **H* = E - 235 mm**

Trasferire questo valore H* sul corpo base e tagliarlo, ➡ cap. 4.4.2.

Regolare l'altezza del tubo di collegamento o la lunghezza del tubo flessibile, ➡ cap. 4.3 e 4.4.11.

3.5.2 Possibili altezze di installazione per la classe D 400

Le seguenti figure mostrano le possibili profondità di installazione del pozzetto di scarico per il caso di carico Classe D 400.

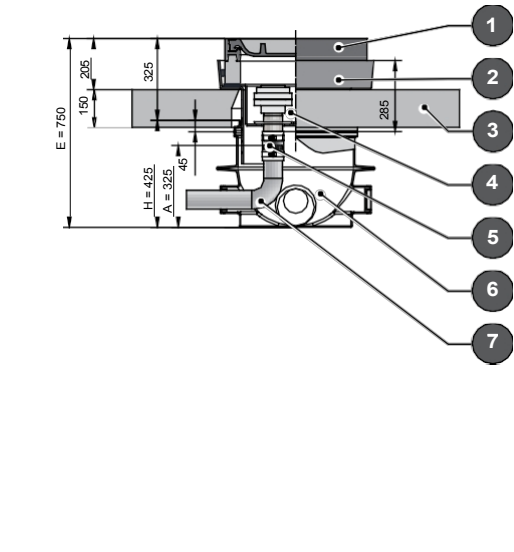


Fig.: E min. Classe D 400

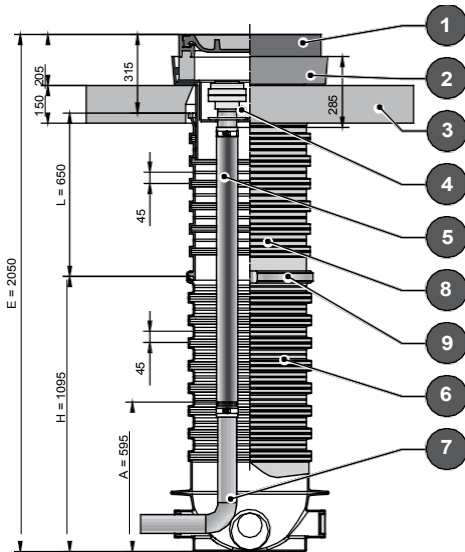


Fig.: E max. Classe D 400

1 = Copertura	6 = corpo base (H = 1095 mm, regolazione in altezza possibile a intervalli di 45 mm, H min. = 515 mm)	8 = prolunga (regolazione in altezza a intervalli di 45 mm da 650 mm a min. 100 mm)
2 = Raccordo		
3 = Piastra di distribuzione del carico		
4 = Inserto		
5 = Tubo flessibile (possibilità di regolazione della lunghezza da 515 o 1200 a min. 115 mm)	7 = Tubo di collegamento (A = 595 mm, regolazione dell'altezza, A min. = 325 mm)	9 = Anello di serraggio

L'altezza del corpo base H* per profondità di incasso E comprese tra 750 mm e 1400 mm si calcola come segue: **H* = E - 305 mm**

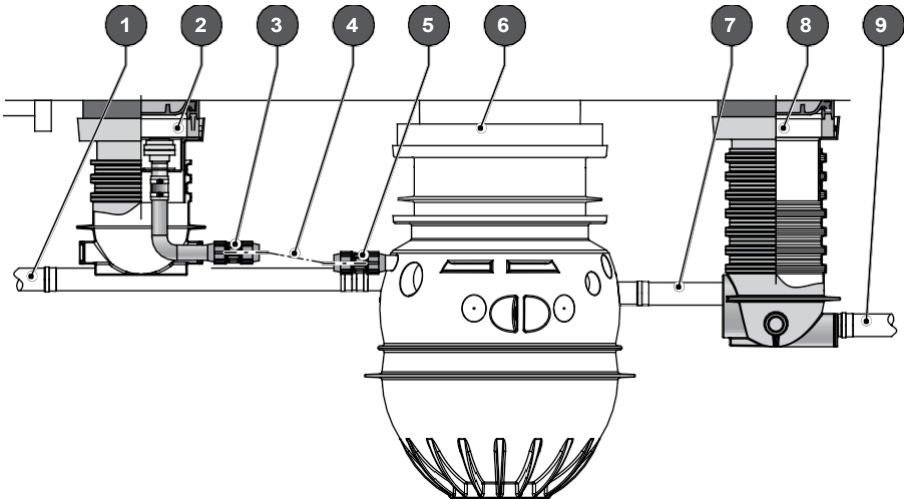
L'altezza della prolunga L* per profondità di incasso E comprese tra 1500 mm e 2050 mm si calcola come segue: **L* = E - 1095 mm - 315 mm**

Trasferire la misura H* sul corpo base o L* sulla prolunga e tagliare,  cap. 4.4.2.

Regolazione dell'altezza del tubo di collegamento o della lunghezza del tubo flessibile,  cap. 4.3 o 4.4.11.

3.6 Suggerimento di installazione

Nella figura seguente è rappresentata una possibile configurazione di installazione dei pozzetti per il caso di carico di classe B 125.



1 = Tubo di alimentazione separatore di grassi *
2 = pozzetto di scarico
3 = Raccordo a vite (in dotazione di serie del separatore di grassi Lipumax-P)
4 = tubo di collegamento *

5 = Raccordo a vite (in fornitura Separatore di grasso Lipumax-P)
6 = Lipumax-P, separatore di grassi ACO *
7 = Condotta di collegamento *
8 = Pozzetto di campionamento

9 = Condotta di scarico verso la rete fognaria *
* Requisito a carico del committente

Fig.: Proposta di installazione

4 Installazione

In questo capitolo vengono fornite informazioni relative all'installazione del pozzetto.

4.1 Sicurezza durante l'installazione

Durante i lavori di installazione è necessario tenere conto dei seguenti rischi:



AVVERTENZA

Leggere attentamente le seguenti avvertenze di sicurezza prima dell'installazione. La mancata osservanza può causare gravi lesioni.

Assicurarsi che il personale disponga delle qualifiche necessarie,  cap. 1.3.

Rischi meccanici

Gravi schiacciamenti causati dalla caduta di componenti (ad es. corpo base, piastra di distribuzione del carico, ...)

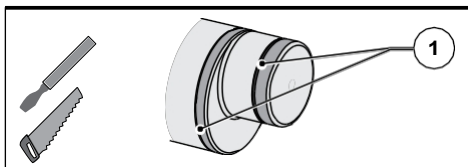
- Indossare i dispositivi di protezione individuale,  cap. 1.4

4.2 Pozzetto di campionamento/Lavori preliminari

I raccordi di scarico con diametri nominali DN 100 e 150,  cap. 3.2/codice componente 10, sono integrati nel corpo base. Sono chiusi e devono essere aperti, a seconda del raccordo richiesto, prima dell'inserimento del corpo base nella fossa di fondazione.

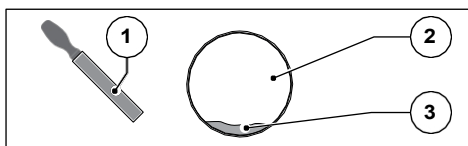
I diametri esterni sono rispettivamente di 110 mm e 160 mm.

- Tagliare i raccordi chiusi lungo l'intaglio (1) e sbavare il bordo di taglio.



A causa del processo di produzione, possono formarsi spessori di parete irregolari nella parte posteriore (accumuli di materiale).

- Rimuovere eventuali accumuli di materiale (3) nella zona della base del raccordo (2) con una lima (1).



4.3 Pozzetto di scarico/Lavori preliminari

Il tubo di collegamento ha un'altezza di 595 mm allo stato di consegna.

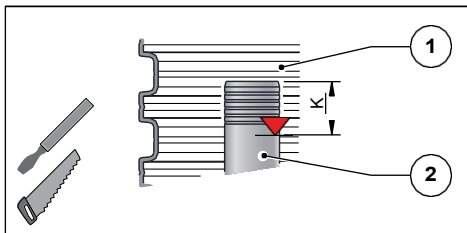
ATTENZIONE: se la profondità di incasso E è compresa tra 750 e 1020 mm, il tubo di collegamento deve essere accorciato.

L'altezza del tubo di collegamento A^* si calcola come segue: $A^* = E - 425 \text{ mm}$

La misura K (lunghezza di cui deve essere accorciato il tubo di collegamento) si calcola come segue:

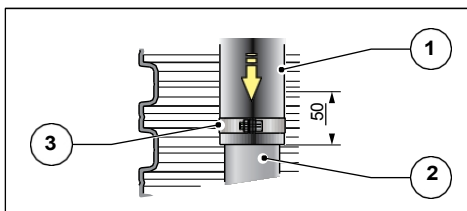
$$K = 595 \text{ mm} - A^*$$

- Trasferire la misura K sul tubo di collegamento (2) nel corpo base (1).
- Tagliare il tubo di collegamento (2), sbavare il bordo di taglio e smussare l'esterno.



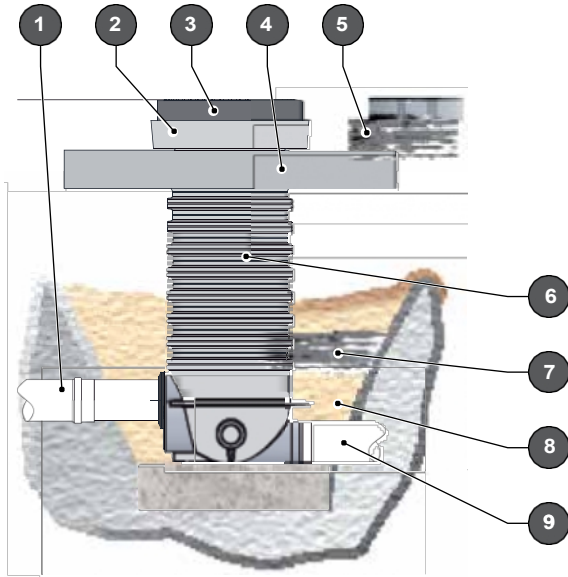
La lunghezza del tubo flessibile (515 mm o 1200 mm nella versione con prolunga/opzionale) è di 515 mm o 1200 mm. Il tubo flessibile deve essere fissato al tubo di raccordo con una fascetta a perno tondo.

- Far scorrere la fascetta a perno tondo (3) sull'estremità appuntita del tubo di raccordo (2).
- Spingere il tubo flessibile (1) con una certa forza per circa 50 mm sull'estremità appuntita del tubo di raccordo (2).
- Fissare il tubo flessibile (1) al tubo di raccordo (2) con una fascetta a perno tondo (3).



4.4 Installazione

Nella figura seguente vengono illustrati in sintesi i lavori di installazione utilizzando come esempio il pozzo di campionamento; tali lavori sono descritti più dettagliatamente nei capitoli seguenti.



1 = Posare e collegare il cavo di alimentazione o il cavo di collegamento, 📖 cap. 4.4.5, 4.4.7	4 = Spostare la piastra di distribuzione del carico, 📖 cap. 4.4.10	7 = riempire lo scavo, 📖 cap. 4.4.14
2 = Tagliare a misura il raccordo, montarlo o inserire l'inserto, 📖 Cap. 4.4.3, 4.4.9, 4.4.10, 4.4.12	5 = Riempire la fossa di scavo, 📖 cap. 4.4.14	8 = Scavo, preparazione e messa in sicurezza dello scavo, 📖 Cap. 4.4.1
3 = Montare il coperchio, 📖 cap. 4.4.13	6 = Tagliare a misura il corpo base o la prolunga, inserirli e allinearli 📖 cap. 4.4.2, 4.4.4, 4.4.8	9 = Posa e collegamento della tubazione di scarico, 📖 Cap. 4.4.6

Fig.: Lavori di scavo e di installazione

ATTENZIONE Per un'installazione a regola d'arte, attenersi alla seguente sequenza di lavori.

4.4.1 Scavo, preparazione e messa in sicurezza della fossa

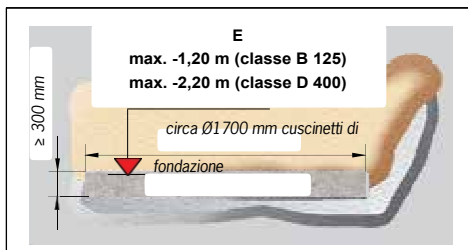
Dopo aver scelto la posizione adeguata, è necessario scavare la fossa per il pozzetto.



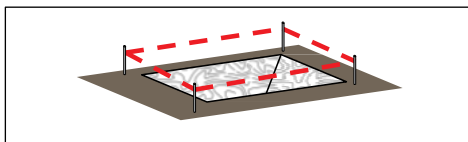
ATTENZIONE

Per evitare danni materiali, malfunzionamenti del pozzetto e pericoli per le persone, non deve essere superata la profondità di installazione E,  cap. 3.3.

- Lo scavo deve essere eseguito secondo la norma DIN 18300, mentre i pendii, l'area di lavoro e le opere di contenimento devono essere realizzati secondo la norma DIN 4124.
 - In terreni non coesivi e coesivi morbidi, il pendio della fossa deve essere $\leq 45^\circ$, mentre in terreni coesivi rigidi o semirigidi deve essere realizzato con un'inclinazione inferiore a 60° .
 - I pendii più ripidi devono essere messi in sicurezza in modo adeguato e a regola d'arte mediante puntellamenti e altre misure.
 - La fondazione deve essere realizzata su terreno non coesivo (gruppo G1 secondo ATV-DWK-A127 o sui gruppi di terreno GW, GE, GI, SW, SI, SE secondo la norma DIN 18196). In caso di appoggio diretto della struttura di fondazione su un sottosuolo di questo tipo, si raccomanda di garantire un grado di compattazione $D_{Pr} \geq 97\%$.
 - In presenza di tipi di terreno diversi, è necessario realizzare un cuscinetto di fondazione di spessore ≥ 30 cm costituito da una miscela di sabbia e ghiaia o sabbia e pietrisco a basso contenuto di granulometria fine, appartenente ai gruppi di terreno GW o GI secondo la norma DIN 18196, oppure da un materiale omologato per lo strato di protezione dal gelo/strato portante secondo la TL SoB-StB. È necessario garantire un grado di compattazione $D_{Pr} \geq 97\%$ mediante una del materiale posato.
 - In assenza di carico di traffico è sufficiente un terreno ben compattato e non coesivo (ad es. sabbia ghiaiosa 0-32).
 - È necessario garantire in modo permanente una superficie di appoggio piana e uniforme per il fondo dell'alloggiamento.
- Determinare la profondità di posa E,  cap. 3.3, 3.4 e 3.5.
- Scavare la fossa di fondazione.



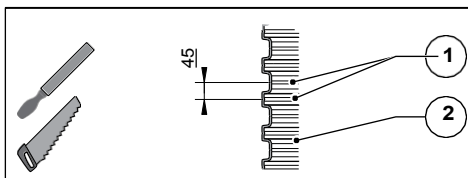
- Messa in sicurezza della fossa di scavo.



4.4.2 Tagliare a misura il corpo base o la prolunga (opzionale)

All'atto della consegna, il corpo base ha un'altezza di 1095 mm e la prolunga (opzionale) di 650 mm. A seconda della profondità di installazione E,  cap. 3.3, 3.4 e 3.5, è necessario regolare l'altezza dei componenti.

- Trasferire la misura H^* sul corpo base o la misura L^* sulla prolunga.
- Corpo base o prolunga
(2) Tagliare lungo tutto il perimetro in corrispondenza delle tacche di taglio (1) e sbavare il bordo di taglio.

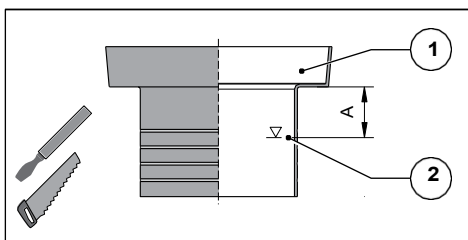


4.4.3 Tagliare a misura il raccordo

L'elemento di prolunga ha un'altezza di 410 mm allo stato di consegna. L'altezza deve essere adeguata in base alla profondità di incasso E,  cap. 3.3 o 3.4.

ATTENZIONE: la misura A non deve essere inferiore a 120 mm (per la classe B 125) o a 210 mm (per la classe D 400).

- Tracciare la linea di taglio (2) lungo tutto il perimetro del supporto (1), tagliare e sbavare.



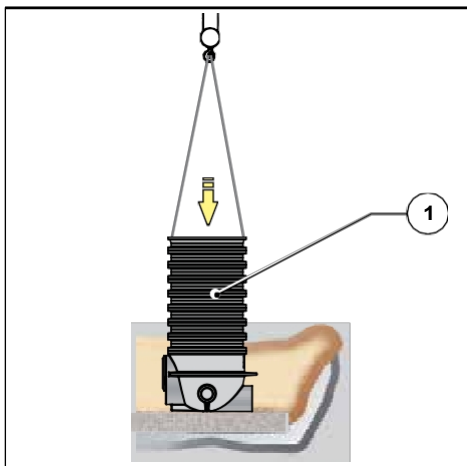
4.4.4 Inserire e allineare il corpo base

ATTENZIONE: nel caso del pozzetto di campionamento, la direzione di installazione deve corrispondere alla direzione di flusso (l'ingresso e l'uscita sono contrassegnati al momento della consegna) e l'asse longitudinale che passa per l'ingresso e l'uscita del corpo base deve coincidere con l'asse dei tubi di collegamento.

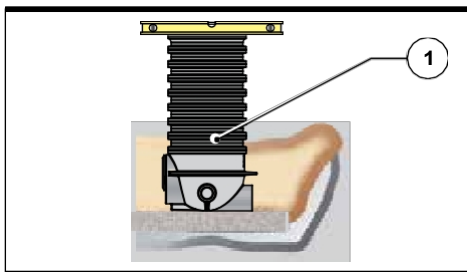
Nel caso del pozzetto di scarico, fa da riferimento l'asse delle tubazioni di collegamento. Una

marcatura sul fondo dello scavo e sul corpo base facilita il lavoro.

→ Rispettando le avvertenze di sicurezza, inserire il corpo base (1, qui raffigurato come pozzetto di campionamento) nella fossa di scavo e posizionarlo.



→ Allineare il corpo base (1).



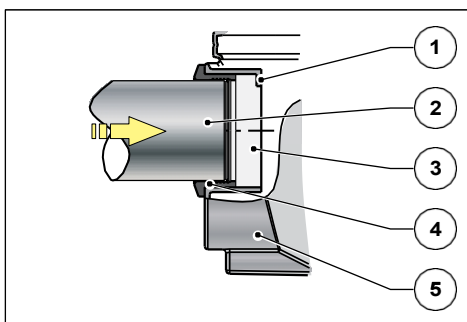
4.4.5 Posare e collegare il pozzetto di campionamento/la tubazione di alimentazione

Sul corpo base (5) è presente un manicotto di alimentazione (3) con diametro nominale DN 100 o 150, dotato di guarnizione (4) e contrassegnato con la dicitura «Inlet».

A questo punto è necessario collegare la tubazione di alimentazione (2) DN 100 o 150 (diametro esterno 110 mm o 160 mm).

ATTENZIONE: le tubazioni di alimentazione devono essere posate con una pendenza verso il pozzetto di campionamento ed essere resistenti alle acque reflue.

- Estremità smussata del tubo di alimentazione (2) e le labbra di tenuta della guarnizione a manicotto (4) con grasso privo di acidi.
- Inserire con forza l'estremità appuntita del tubo di alimentazione (2) nella guarnizione a manicotto (4) fino all'arresto (1).



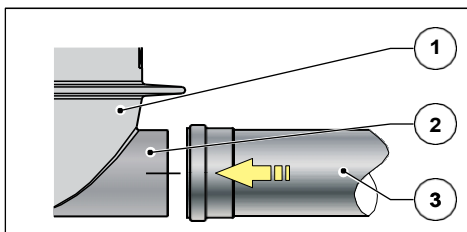
4.4.6 Posare e collegare il pozzetto di campionamento/il tubo di scarico

Sul corpo principale (1) è presente un raccordo di scarico (2) con diametro nominale DN 100 o 150, contrassegnato dalla dicitura «Outlet».

Qui deve essere collegato il tubo di scarico (3) DN 100 o 150 (diametro esterno 110 mm o 160 mm, tubo a manicotto o con estremità a punta e raccordo)

ATTENZIONE: le tubazioni di scarico devono essere posate con una pendenza che si allontani dal pozzetto di campionamento ed essere resistenti alle acque reflue.

- Lubrificare con grasso privo di acidi il labbro di tenuta del tubo a manica (3) e l'estremità a punta del raccordo (2).
- Spingere il tubo con manicotto (3) esercitando una certa forza sull'estremità appuntita del raccordo di scarico (2).



4.4.7 Posare e collegare il pozzetto di scarico/la tubazione di collegamento

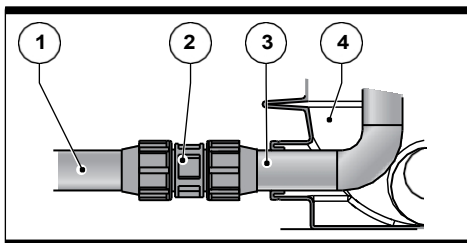
Sul corpo principale (4) è presente un'estremità conica di collegamento DN 65 (3) con un diametro esterno di 75 mm.

Un raccordo a vite di serraggio (2) adatto è incluso nella fornitura del separatore di grassi Lipumax-P.

ATTENZIONE

- Il tubo di collegamento deve essere posato in modo che presenti una pendenza costante dal separatore di grassi al pozzetto di scarico, con diametro costante, ed essere dimensionato come tubo di aspirazione (almeno 1,5 volte la pressione della pompa).
- La lunghezza massima della tubazione deve essere limitata in base alla curva di prestazione della pompa di aspirazione/del carrello di aspirazione.
- I cambi di direzione della tubazione devono essere realizzati, per quanto possibile, mediante curve a 90° con un ampio raggio.
- È necessario utilizzare giunti resistenti alla trazione per i singoli tubi e raccordi.
- Il materiale della tubazione utilizzato deve essere resistente alle acque reflue.

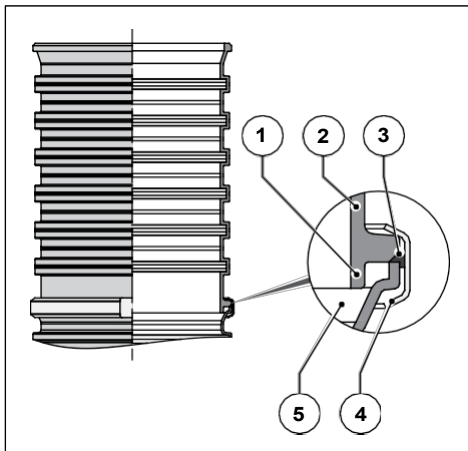
→ Collegare la tubazione di allacciamento fornita dal committente (1) all'estremità a punta di collegamento (3) tramite il raccordo a vite con morsetto (2).



4.4.8 Montaggio della prolunga (opzionale)

La prolunga alta 650 mm (11 kg), 1 anello di tenuta con diametro interno di 448 mm e spessore di 7 mm e 1 anello di serraggio vengono forniti separatamente.

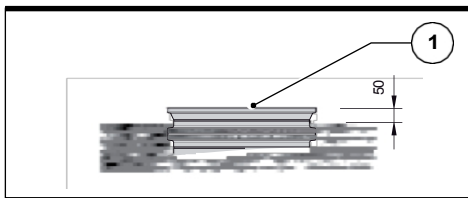
- Infilare l'anello di serraggio (4) sul collare del corpo base (5).
- Far scorrere l'anello di tenuta (3) sul collare del corpo base (5).
- Posizionare la prolunga (2) con la sporgenza di centraggio (1) rivolta verso il basso nella flangia del corpo base (5).
- Inserire l'anello di tenuta (3) nella fessura di separazione (prolunga/corpo base).
- Posizionare l'anello di serraggio (4) e serrare la prolunga (2)/l'anello di tenuta (3)/il corpo base (5).



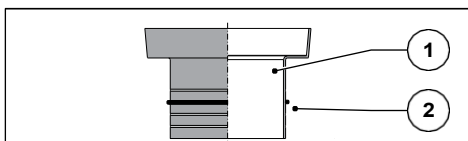
4.4.9 Montare il pezzo di prolunga per la classe B 125

Il pezzo di prolunga (6 kg) e 1 anello di tenuta con diametro interno di 430 x 9 mm di spessore vengono forniti sciolti.

- Riempire la fossa di fondazione fino a circa 50 mm al di sotto del bordo superiore del corpo base (1),  cap. 4.4.14.

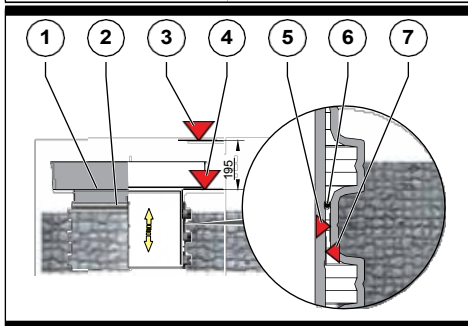


- Infilare l'anello di tenuta (2) sul raccordo (1).

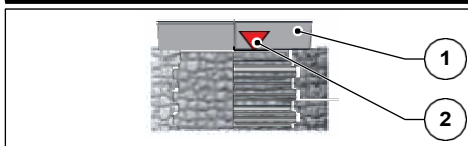


- Inserire con forza il supporto (1) nel corpo base (2) e regolarlo alla distanza di 195 mm, misurata dal bordo inferiore del collare (4) del supporto al bordo superiore della guida (3).

L'anello di tenuta (6) deve essere posizionato tra le superfici (7 + 5) del raccordo (1) e del corpo di base (2).



- Riempire la fossa di installazione fino a sotto il collare (2) del raccordo (1),  cap. 4.4.14.

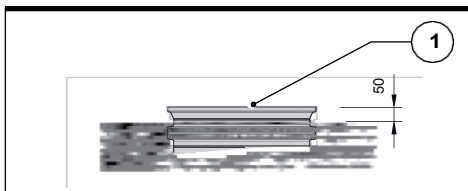


4.4.10 Installare il raccordo per la classe D 400

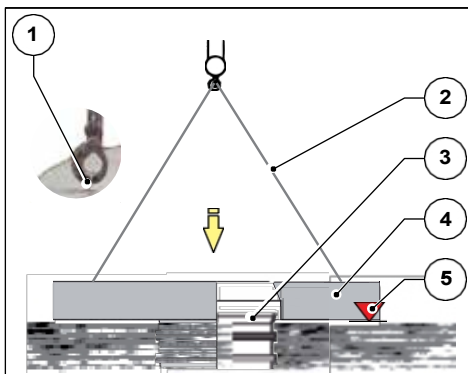
Il raccordo (6 kg) e 1 anello di tenuta con diametro interno di 430 mm e spessore di 9 mm vengono forniti separatamente. La piastra di distribuzione del carico (400 kg) è disponibile come accessorio opzionale presso ACO.

- Riempire la trincea di scavo fino a circa 50 mm al di sotto del bordo superiore del corpo base o della prolunga (1),

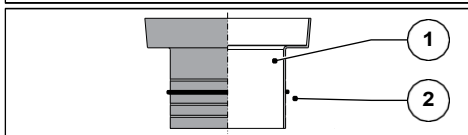
 Cap. 4.4.14.



- Agganciare la piastra di distribuzione del carico (4) al paranco (2), rispettando le istruzioni di sicurezza, alle 3 anse per fune (1) previste, posizionarla con l'apertura allineata al corpo base o alla prolunga (3) e appoggiarla sul riempimento compattato dello scavo (5).

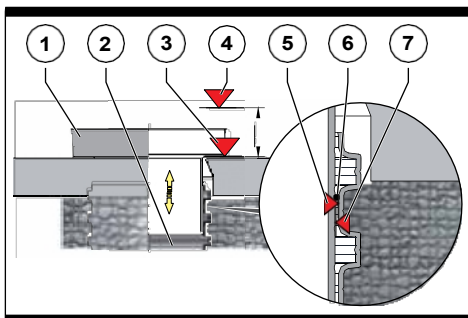


- Infilare l'anello di tenuta (2) sul raccordo (1).

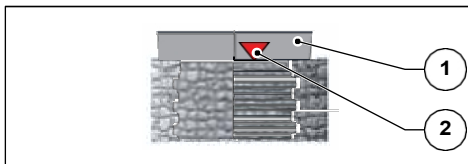


- Inserire con forza il supporto (1) nel corpo base (2) e regolarlo alla distanza di 195 mm, misurata dal bordo inferiore del collare (3) del supporto al bordo superiore della guida (4).

L'anello di tenuta (6) deve essere posizionato tra le superfici (7 + 5) del raccordo (1) e del corpo di base (2).



- Riempire la fossa di installazione fino a sotto il collare (2) del raccordo (1),
 cap. 4.4.14.

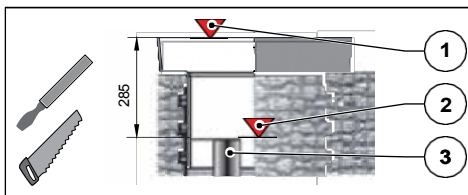


4.4.11 Regolare la lunghezza del pozzetto di scarico/del tubo flessibile

Il tubo flessibile, già fissato al corpo base in corrispondenza del tubo di raccordo, deve essere regolato in lunghezza.

La distanza tra il bordo superiore del raccordo (1) e l'estremità del tubo flessibile (2) deve essere di 285 mm.

- Regolare la lunghezza del tubo flessibile (3):
 Segnare la misura 285, tagliare il tubo flessibile e smussare il bordo di taglio.



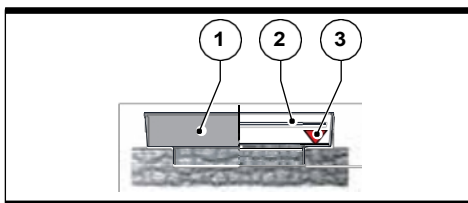
4.4.12 Montaggio del pozzetto di scarico/inserto

L'inserto e una guarnizione piatta Ø570 x Ø410 x 3 mm vengono forniti separatamente.

Attraverso l'apertura di ispezione dell'inserto, collegare il raccordo di scarico al tubo flessibile.

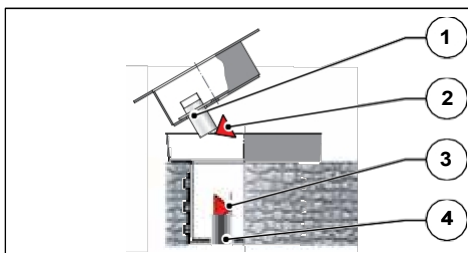
Il raccordo Storz, prelevato dalla dotazione del separatore di grassi, deve essere installato nella parte superiore del raccordo di scarico.

- Pulire la superficie di appoggio (3) del raccordo superiore (1).
- Inserire la guarnizione piatta (2).

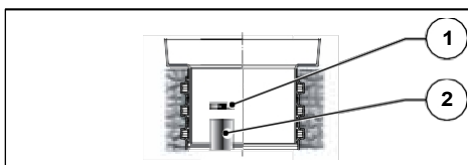


- Un breve tratto della superficie interna (3) del tubo flessibile (4) e l'estremità (2) del raccordo di scarico dell'inserto

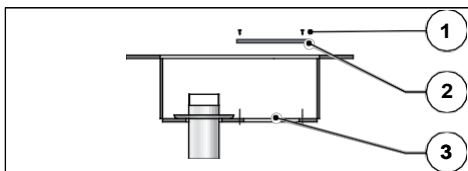
(1) Lubrificare con grasso privo di acidi.



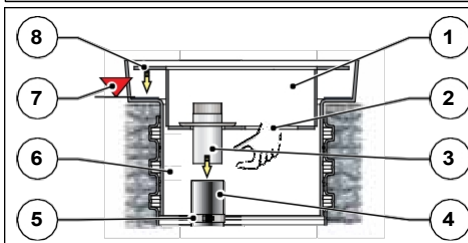
- Far scorrere il morsetto a perno tondo (1) sull'estremità del tubo flessibile (2) e fissarlo nel pozzetto per impedirne l'abbassamento.



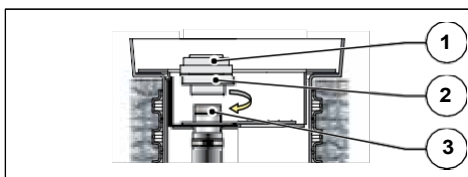
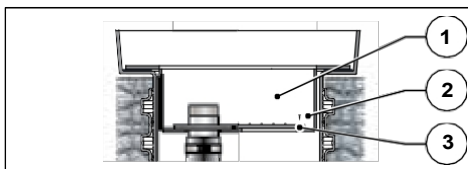
- Viti Ejot (1) del coperchio di ispezione (2).
- Rimuovere il coperchio di ispezione (2) dall'inserto (3).



- Inserire l'inserto (1) nel raccordo (6).
- Estremità appuntita del raccordo di scarico (3) nel tubo flessibile (4) esercitando una certa forza, fino a quando il collare (8) dell'inserto (1) non poggia su tutto il perimetro della superficie di tenuta (7) del raccordo (6).
- Fissare il tubo flessibile (4) al raccordo di scarico (3) con la fascetta a perno tondo (5).
- Fissare il coperchio di ispezione (3) all'inserto (1) fissare (chiudere l'apertura di ispezione).



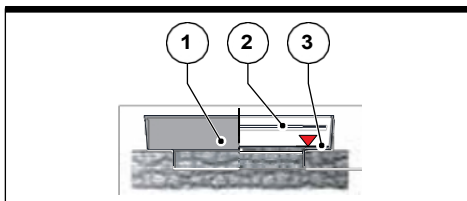
- Avvitare saldamente il raccordo fisso (2) sul filetto del raccordo di scarico (3).
- Ruotare il giunto cieco (1) sul giunto fisso (2).



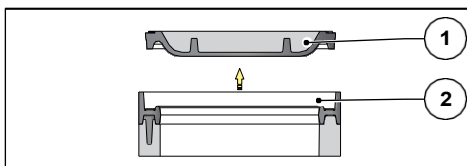
4.4.13 Montare il coperchio

Il coperchio (112 kg) viene fornito come un unico pezzo. Il coperchio (56 kg) è inserito nel telaio (56 kg). Sono in dotazione un anello di tenuta con diametro interno di 564 x 20 mm di spessore e una guarnizione piatta di Ø530 x Ø480 x 3 mm.

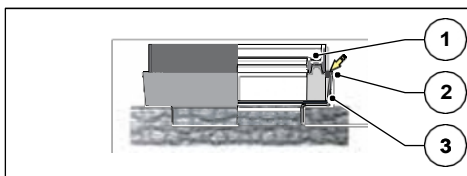
- Pulire la superficie di appoggio (3) del raccordo (1) o dell'inserto.
- Inserire la guarnizione piatta (2).



- Sollevare il coperchio (1) dal telaio (2) utilizzando la chiave di comando (non raffigurata) e metterlo da parte.

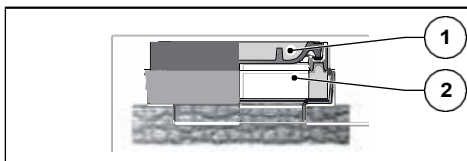


- Inserire il telaio (1) nel raccordo (3).
- Premere con forza l'anello di tenuta (2) lungo tutto il perimetro nella fessura tra il telaio (1) e il supporto (3).



L'anello di tenuta centra il telaio rispetto al elemento di montaggio e funge inoltre da protezione contro i corpi estranei.

- Inserire il coperchio (1) nel telaio (2) utilizzando la chiave di azionamento (non raffigurata).



- Al termine del riempimento dello scavo, posare il rivestimento desiderato (ad es. asfalto),

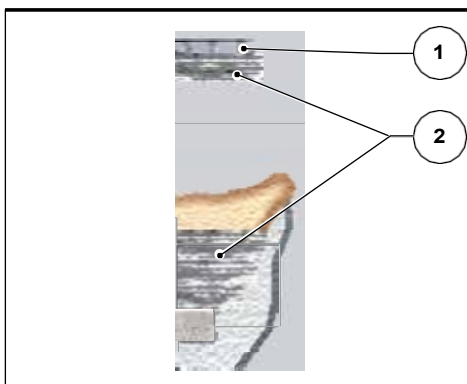
 cap. 4.4.14.

4.4.14 Riempimento dello scavo

ATTENZIONE

- Il riempimento dell'area di lavoro (scavo) deve essere effettuato con una miscela di sabbia e ghiaia o sabbia e pietrisco a basso contenuto di granulato fine, appartenente ai gruppi di terreno GW o GI secondo la norma DIN 18196, oppure con un materiale omologato per lo strato di protezione dal gelo/strato portante secondo la TL SoB-StB.
- Attraverso la posa a strati e la compattazione del materiale di riempimento con attrezzature adeguate, occorre garantire in generale un grado di compattazione $DPr \geq 97\%$. Qualora le norme e le direttive vigenti, ad esempio nell'ambito delle aree di traffico secondo la ZTVE-StB 09 o ZTVA-StB 97/06, dovessero essere previsti requisiti più elevati in merito al grado di compattazione, questi devono essere rispettati.
- I materiali da costruzione e i metodi di posa utilizzati non devono causare deformazioni dannose, danni o sollecitazioni sfavorevoli al corpo di base e a tutti gli altri elementi costruttivi.
- È necessario garantire un riempimento uniforme.
- L'altezza del telaio della copertura non deve essere superiore a quella del rivestimento; è invece preferibile che il rivestimento sia leggermente più alto e venga tirato fino al bordo del telaio.
- Durante la posa dell'ultimo strato di rivestimento, la copertura non deve più essere spostata.

- Riempire la fossa di scavo (2).
- Al termine (1) del riempimento, posare il rivestimento desiderato (ad es. asfalto).



5 Funzionamento

5.1 Pozzetto di campionamento - Funzionamento

In questo capitolo vengono fornite indicazioni relative al prelievo dei campioni.

Il prelievo del campione deve essere effettuato dall'acqua di scarico che scorre dall'impianto.

Il volume del contenitore di campionamento deve essere superiore al volume del campione (ad es. utilizzare una bottiglia di vetro a collo largo da 1 l).

Di norma, l'errore che si verifica durante il prelievo del campione è di gran lunga superiore all'errore di analisi. Per questo motivo, il prelievo del campione deve essere effettuato esclusivamente da persone in possesso di una qualifica adeguata.

5.2 Pozzetto di smaltimento - Funzionamento

In questo capitolo vengono fornite indicazioni relative allo smaltimento.

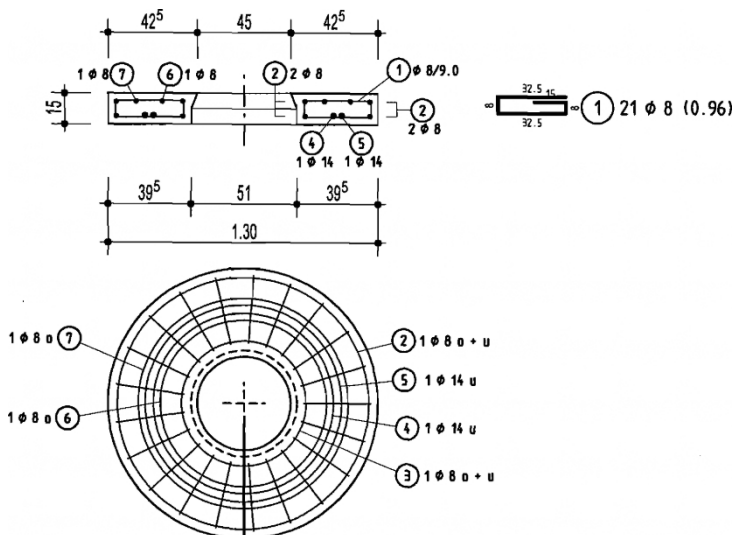
Dopo aver collegato l'autocisterna all'attacco di svuotamento del pozzetto di smaltimento, lo smaltimento del contenuto del separatore di grassi deve essere effettuato secondo le indicazioni riportate nella documentazione del separatore di grassi;  Istruzioni per l'uso del separatore di grassi.

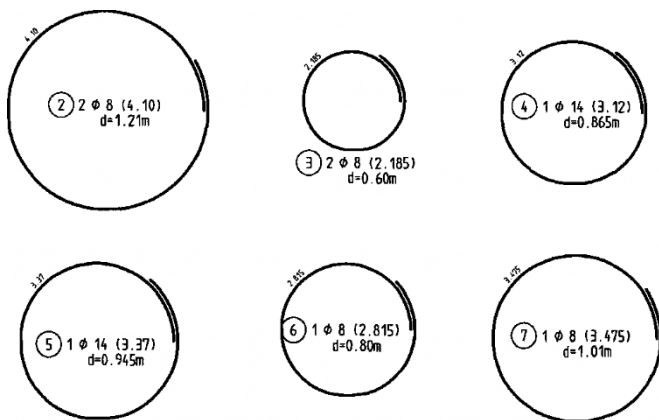
Appendice

Schema di armatura per la realizzazione in cantiere della piastra di distribuzione del carico

In questo capitolo viene illustrato il progetto di armatura della piastra di distribuzione del carico. In base a queste indicazioni è possibile realizzare in cantiere una piastra di distribuzione del carico.

Piastra di distribuzione del carico C35/45; BSt 500; $c_{norm} = 3,5$ cm; $h = 15$ cm





Lista delle piegature

1	Anzahl : 21 ø : 8 Länge : 0,960		2	Anzahl : 2 ø : 8 Länge : 4,100 d=1.21m		3	Anzahl : 2 ø : 8 Länge : 2,185 d=0.80m	
4	Anzahl : 1 ø : 14 Länge : 3,120 d=0.865m		5	Anzahl : 1 ø : 14 Länge : 3,370 d=0.945m		6	Anzahl : 1 ø : 8 Länge : 2,815 d=0.80m	
7	Anzahl : 1 ø : 8 Länge : 3,475 d=1.01m							

Distinta dei materiali per l'acciaio tondo BSt 500 S

POS.	STÜCK	ø (mm)	SCHNITTLÄNGE (m)	GEWICHT (kg)	GESAMTLÄNGE (m)
1	21	8	0,960	0,379	20,160
2	2	8	4,100	1,620	8,200
3	2	8	2,185	0,863	4,370
4	1	14	3,120	3,775	3,120
5	1	14	3,370	4,078	3,370
6	1	8	2,815	1,112	2,815
7	1	8	3,475	1,373	3,475
GESAMTMENGE (BETONSTAHL BSt 500 S)					
	(mm)	(kg/m)		(m)	(kg)
8	0,395		39,020		15,413
14	1,210		6,490		7,853
GESAMTGEWICHT					23,266

ACO AG

*Industrie Kleinzaun
8754 Netstal*

*Servizio interno - Impiantistica
Tel.: + 41 55 645 53 65*

aco.ch

ACO. we care for water

